

Brussels, 19 May 2026

8414/26

Interinstitutional File:
2023/0141(NLE)

JUR 296
AVIATION 61
RELEX 539
MA 6
ENER 189
IND 267
COMPET 460
ECO 7
RECH 182
CODEC 721
TRANS 235
MAR 59
ENV 383

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Protocol amending the Euro-Mediterranean Aviation Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part, to take account of the accession to the European Union of the Republic of Croatia signed in Brussels on 21 November 2025
(Official Journal of the European Union L, 2025/2485, 10 December 2025)

LANGUAGE concerned: **HU**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

HELYESBÍTÉS

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság között létrejött euromediterrán légiközlekedési megállapodásnak a Horvát Köztársaság európai uniós csatlakozására való tekintettel történő módosításáról szóló,

2025. november 21-én Brüsszelben aláírt jegyzőkönyvhöz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2025/2485, 2025. december 10.)

1. A jegyzőkönyv címének

szövege:

„Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság között létrejött euromediterrán légiközlekedési megállapodásnak a Horvát Köztársaság európai uniós csatlakozására való tekintettel történő módosításáról”,

helyesen:

„Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság között létrejött euro-mediterrán légiközlekedési megállapodásnak a Horvát Köztársaság európai uniós csatlakozására való tekintettel történő módosításáról”.

2. A jegyzőkönyv 1. cikkében

a következő szövegrész:

„A Horvát Köztársaság részes fele a 2006. december 12-én az Európai Közösség és tagállamai, valamint a Marokkói Királyság által aláírt euromediterrán légiközlekedési megállapodásnak (a továbbiakban: megállapodás), valamint a 2012. június 18-án aláírt, a légiközlekedési megállapodást a Bolgár Köztársaság és Románia európai uniós csatlakozására való tekintettel módosító jegyzőkönyvnek (a továbbiakban: jegyzőkönyv).”

helyesen:

„A Horvát Köztársaság részes fele a 2006. december 12-én az Európai Közösség és tagállamai, valamint a Marokkói Királyság által aláírt euro-mediterrán légiközlekedési megállapodásnak (a továbbiakban: megállapodás), valamint a 2012. június 18-án aláírt, a légiközlekedési megállapodást a Bolgár Köztársaság és Románia európai uniós csatlakozására való tekintettel módosító jegyzőkönyvnek (a továbbiakban: jegyzőkönyv).”

3. A jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése bevezető fordulatának

szövege:

„1. A megállapodás II. melléklete („Marokkó és az Európai Közösség tagállamai közötti kétoldalú megállapodások”) a következő rendelkezéssel egészül ki:”

helyesen:

„1. A jegyzőkönyvvel módosított megállapodás II. melléklete („Marokkó és az EK-tagállamok közötti kétoldalú megállapodások”) a következő rendelkezéssel egészül ki:”

4. A jegyzőkönyv 2. cikke (2) bekezdése bevezető fordulatainak

szövege:

„1. A megállapodás III. mellékletének („A működési és műszaki engedélyekre vonatkozó eljárások: Az illetékes hatóságok”) első bekezdése a következő rendelkezésekkel egészül ki:”,

helyesen:

„1. A jegyzőkönyvvel módosított megállapodás III. mellékletének („A működési és műszaki engedélyekre vonatkozó eljárások: az illetékes hatóságok”) első bekezdése a következő rendelkezésekkel egészül ki:”.

5. A jegyzőkönyv 4. cikke (2) bekezdésének

szövege:

„2. E jegyzőkönyv a felek általi aláírásától kezdve ideiglenesen alkalmazandó.”,

helyesen:

„2. Ez a jegyzőkönyv a megállapodás elválaszthatatlan részét képezi, és a felek általi aláírásától kezdve ideiglenesen alkalmazandó.”
